



Butlletí del Consell General

Any 2022 – VIII Legislatura – Núm. 104/2022

31 d'agost del 2022

SUMARI	pàgina
3. PROCEDIMENTS ESPECIALS	
3.6 Tractats internacionals	
429/2022	Admissió a tràmit i publicació de la Proposta d'aprovació de l'adhesió d'Andorra al Conveni mundial sobre el reconeixement de qualificacions relatives a l'ensenyament superior, del 25 de novembre del 2019 , i obertura del termini de presentació d'esmenes. 2
430/2022	Admissió a tràmit i publicació de la Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, relacionades amb els riscos naturals entre Prades i la frontera francoandorrana , i obertura del termini de presentació d'esmenes. 21
5. ALTRA INFORMACIÓ	
5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra	
428/2022	Publicació de la Petició de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 17 d'agost del 2022 i obertura del període per a la presentació de propostes. 26
5.2 Convocatòries	
395/2022	Convocatòria d'una sessió informativa pública del M. I. Sr. Jordi Gallardo Fernández, ministre de Presidència, Economia i Empresa, davant de la Comissió Legislativa d'Economia, pel dia 14 de setembre del 2022. 30

3. PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 31 d'agost del 2022, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 22 d'agost del 2022, sota el títol **Proposta d'aprovació de l'adhesió d'Andorra al Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, fet a París el 25 de novembre de 2019**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 22 de setembre del 2022, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 31 d'agost del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Proposta d'aprovació de l'adhesió d'Andorra al Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior

La declaració de Bolonya va representar un fort impuls en el procés de cooperació política en matèria d'ensenyament superior. Aquesta cooperació es basa en el reconeixement internacional de l'educació com a factor cabdal per al desenvolupament social i econòmic de les societats.

Una de les eines cabdals per assolir els objectius del Procés de Bolonya va ser el Conveni sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior a la regió europea, fet a Lisboa l'11 d'abril de 1997, que Andorra va ratificar l'any 2008 arran de la seva integració a l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior i que va suposar l'adequació de l'ordenament jurídic en matèria de reconeixement de titulacions i de convalidació de períodes d'estudis d'ensenyament superior estrangers, d'acord amb els principis rectors d'aquest acord.

Més recentment la Conferència General de la UNESCO, en la seva 40a sessió del 25 de novembre de 2019 va aprovar el Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, com el primer tractat de les Nacions Unides sobre l'ensenyament superior d'abast mundial.

Aquest conveni estableix principis universals per reconèixer, de forma justa, transparent i no discriminatòria, les qualificacions d'ensenyament superior, els estudis parcials, l'aprenentatge anterior i les qualificacions que permeten accedir a l'ensenyament superior amb la finalitat de millorar l'accés a l'ensenyament superior, promoure la mobilitat acadèmica internacional, enfortir la cooperació internacional en l'àmbit de l'ensenyament superior en el marc dels Objectius de Desenvolupament Sostenible de les Nacions Unides, millorar l'assegurament de la qualitat dels programes d'estudis i millorar la qualitat i fiabilitat de les qualificacions.

Així, els titulars de les qualificacions lliurades per un país signatari es poden beneficiar d'una avaluació adequada de les seves qualificacions en un altre país signatari. A més, el Conveni promou l'intercanvi d'informació, clara i transparent, entre països, així com l'intercanvi de bones pràctiques i advoca perquè els països prenguin mesures per acabar amb les pràctiques fraudulentades relacionades amb les qualificacions d'ensenyament superior.

A Andorra la Llei 14/2018, del 21 de juny, de l'ensenyament superior, estableix que correspon al Govern el reconeixement oficial de les qualificacions acadèmiques. Aquesta responsabilitat recau en el ministeri responsable de l'ensenyament superior tal i com també s'assenyala en l'article 10.1 del Conveni de reconeixement de Lisboa.

Així l'Àrea d'Ensenyament Superior s'encarrega d'avaluar les qualificacions d'ensenyament superior estrangeres de les persones que volen iniciar o continuar estudis d'ensenyament superior o exercir una professió a Andorra. Aquestes avaluacions s'han de basar en informació adequada, fiable, accessible i actualitzada sobre els sistemes educatius i amb respecte a la seva diversitat.

L'Àrea d'Ensenyament Superior també fa les funcions de centre ENIC (Xarxa Europea de Centres d'Informació) Andorra. Els centres ENIC són els principals proveïdors d'informació sobre el sistema d'ensenyament superior local, els sistemes estrangers i també sobre el reconeixement de qualificacions. Aquesta informació ha de ser actualitzada, clara, precisa, pertinent, fàcilment accessible i adaptada en tot moment a un públic divers, com ara: estudiants i pares, administracions públiques, agències d'avaluació de la qualitat, institucions d'ensenyament superior i altres organitzacions d'aquest àmbit, contractants o ocupadors, col·lectius professionals, altres centres nacionals d'informació i qualsevol altra persona o institució nacional o internacional interessada en les qualificacions d'ensenyament superior.

La informació és cabdal per afavorir la mobilitat internacional dels estudiants i professionals i assegurar-se que les qualificacions obtingudes són reconegudes als països signataris dels convenis de reconeixement.

Atès que la internacionalització de l'educació i el creixement constant dels moviments migratoris fa necessari un marc internacional que afavoreixi l'harmonització dels principis i dels processos que regeixen el reconeixement de les qualificacions d'ensenyament superior;

Atès que Andorra va ratificar el Conveni sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior a la regió europea, fet a Lisboa l'11 d'abril de 1997;

Atès que el Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior suposa una ampliació i formalització dels valors, els principis i les

pràctiques que Andorra ja comparteix i aplica en matèria de reconeixement i convalidació de qualificacions d'ensenyament superior;

Atès que el Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior i l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior del qual Andorra n'és part comparteixen objectius i valors;

Atès que el desenvolupament del dret a l'educació al Principat d'Andorra es pot veure notablement afavorit a partir de la integració de les disposicions del Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior en l'ordenament jurídic del nostre país;

Atès que cal continuar millorant en tot allò relatiu a l'ensenyament superior;

Considerant que l'adhesió del Principat d'Andorra al Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior ha de permetre la promoció d'una educació inclusiva i equitativa de qualitat, el foment de la transparència i la comparació dels estudis i les qualificacions andorranes a l'estranger, l'afavoriment del reconeixement acadèmic dels estudis i de les qualificacions que els estudiants del Principat d'Andorra que han cursat en països altres que els de la regió europea, el reconeixement acadèmic a Andorra dels estudis, certificats, diplomes i títols obtinguts en altres països i la promoció de la mobilitat internacional dels estudiants i professionals del Principat d'Andorra.

Tenint en compte les consideracions esmentades,

s'aprova

L'adhesió del Principat d'Andorra al Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, fet a París el 25 de novembre de 2019.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data de l'entrada en vigor per a Andorra del Conveni.

Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, fet a París el 25 de novembre de 2019.

Preàmbul

La Conferència General de l'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura, reunida a París del 12 al 27 de novembre del 2019, en la seva 40a sessió,

Inspirada per una voluntat comuna d'enfortir els llaços educatius, geogràfics, humanitaris, culturals, científics i socioeconòmics entre els estats part i de reforçar el diàleg entre les regions i l'aprofitament compartit dels seus instruments i pràctiques de reconeixement,

Recordant el Conveni de constitució de l'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (UNESCO), en el qual s'estipula que té com a finalitat "contribuir al manteniment de la pau i de la seguretat tot fomentant, mitjançant l'educació, la ciència i la cultura, la col·laboració entre les nacions",

Tenint presents les disposicions de la Carta de les Nacions Unides de 1945; de la Declaració universal dels drets humans de 1948; del Conveni de les Nacions Unides sobre

l'estatut dels refugiats de 1951, i el seu Protocol de 1967; del Conveni sobre l'estatut dels apàtrides de 1954; del Conveni de la UNESCO relatiu a la lluita contra la discriminació en l'àmbit de l'ensenyament de 1960 i, en particular, l'article 4.a; del Pacte internacional relatiu als drets econòmics, socials i culturals de 1966; i del Conveni de la UNESCO sobre l'ensenyament tècnic i professional de 1989,

Tenint presents igualment la Recomanació de la UNESCO sobre el reconeixement dels estudis i les qualificacions d'ensenyament superior de 1993; la Recomanació de la UNESCO relativa a la condició del personal docent de l'ensenyament superior de 1997; la Declaració de les Nacions Unides sobre els drets dels pobles indígenes del 2007, i la Recomanació de la UNESCO sobre la ciència i els investigadors científics del 2017,

Basant-se en els convenis regionals de la UNESCO de reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior,

Reafirmant la responsabilitat dels estats part de promoure una educació inclusiva i equitativa de qualitat a tots els nivells i oportunitats d'aprenentatge al llarg de la vida per a tothom,

Conscient de la creixent cooperació internacional en l'àmbit de l'ensenyament superior i de la mobilitat d'estudiants, professionals, investigadors i universitaris, i dels canvis en la recerca científica, així com de les diferents modalitats, mètodes, avenços i innovacions en l'ensenyament i l'aprenentatge,

Considerant que l'ensenyament superior, que imparteixen institucions públiques i privades, és un bé i una responsabilitat públics, i **conscient** de la necessitat de defensar i protegir els principis de llibertat acadèmica i d'autonomia de les institucions d'ensenyament superior,

Convençuts que el reconeixement internacional de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior facilitarà la interdependència de l'aprenentatge i el desenvolupament de coneixements mitjançant la mobilitat dels estudiants i de l'aprenentatge, dels universitaris, de la recerca científica i dels investigadors, així com dels treballadors i professionals, i reforçarà la cooperació internacional en l'àmbit de l'ensenyament superior,

Respectant la diversitat cultural entre els estats part, principalment les diferències entre les tradicions i els valors educatius de l'ensenyament superior,

Desitjant respondre a la necessitat de comptar amb un conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior per complementar els convenis regionals de la UNESCO de reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior i millorar la cohesió entre ells,

Convençuts igualment de la necessitat de trobar solucions comunes, pràctiques i transparents per millorar les pràctiques de reconeixement a escala mundial,

Convençuts, a més, que aquest Conveni promourà la mobilitat internacional, així com la comunicació i la cooperació en matèria de procediments justos i transparents de reconeixement, i l'assegurament de la qualitat i la integritat acadèmica en l'àmbit de l'ensenyament superior a escala mundial,

Adopta, el 25 de novembre del 2019, aquest Conveni.

Secció I. Definició dels termes

Article I

Als efectes d'aquest Conveni, s'apliquen les definicions següents:

Accés (a l'ensenyament superior): dret que s'atorga a qualsevol persona que posseeix una qualificació a sol·licitar la seva admissió en un nivell d'ensenyament superior i ser tinguda en compte a aquest efecte.

Admissió (en institucions i programes d'ensenyament superior): acte o sistema que permet als sol·licitants cursar estudis d'ensenyament superior en una institució i/o un programa determinats.

Aprentatge anterior: experiència, coneixements, aptituds, actituds i competències que una persona ha adquirit com a resultat de l'aprenentatge formal, no formal o informal, avaluats en funció d'un determinat conjunt de normes, objectius o resultats d'aprenentatges.

Aprentatge formal: aprenentatge derivat d'activitats efectuades en un entorn d'aprenentatge estructurat, conduent a l'obtenció d'una qualificació oficial, i proporcionat per una institució educativa reconeguda per les autoritats competents d'un estat part i autoritzada per aquestes autoritats a impartir aquestes activitats d'aprenentatge.

Aprentatge informal: aprenentatge que es produeix fora del sistema d'educació formal i que és resultat d'activitats quotidianes relacionades amb el treball, la família, la comunitat local o l'oci.

Aprentatge no formal: aprenentatge adquirit en un marc d'ensenyament o d'aprenentatge que posa l'accent en la vida laboral i que no pertany al sistema d'educació formal.

Aprentatge al llarg de la vida: procés que comprèn totes les activitats d'aprenentatge, ja sigui formal, no formal o informal, que abraça tota la vida d'una persona i la finalitat del qual consisteix a millorar i desenvolupar les capacitats humanes, els coneixements, les habilitats, les actituds i les competències.

Assegurament de la qualitat: procés continu mitjançant el qual l'autoritat o les autoritats competents avaluen la qualitat d'un sistema, una institució o un programa d'ensenyament superior amb la finalitat d'assegurar a les parts interessades que es mantenen i milloren de manera contínua normes educatives acceptables.

Autoritat competent: persona o entitat que té l'autoritat, la capacitat o la facultat legal per exercir una funció designada.

Autoritat competent en matèria de reconeixement: entitat que, de conformitat amb les lleis, els reglaments, les polítiques o les pràctiques d'un estat part, avalua les qualificacions i/o adopta decisions sobre el reconeixement de les qualificacions.

Avaluació: avaluació de les qualificacions, dels estudis parcials o de l'aprenentatge anterior d'un sol·licitant per una autoritat competent en matèria de reconeixement que es dedica a l'avaluació de qualificacions.

Convenis regionals de reconeixement: convenis de la UNESCO de reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior en cadascuna de les regions de la UNESCO, inclòs el Conveni sobre el reconeixement d'estudis, diplomes i títols de l'ensenyament superior en els estats àrabs i els estats europeus riberecs del Mediterrani.

Diferències substancials: diferències significatives entre la qualificació estrangera i la qualificació de l'estat part que molt probablement impedirien al sol·licitant tenir èxit en l'activitat que pretén dur a terme, com per exemple, però no exclusivament, estudis ulteriors, activitats de recerca o oportunitats d'ocupació.

Educació transfronterera: totes les modalitats d'impartir educació que impliquen la circulació de persones, coneixements, programes, proveïdors i plans d'estudis a través de les fronteres dels estats part, inclosos, encara que no exclusivament, els programes de títols conjunts internacionals, l'ensenyament superior transfronterer, l'ensenyament transnacional, l'ensenyament extraterritorial i l'ensenyament sense fronteres, la qualitat dels quals està garantida.

Ensenyament superior: tots els tipus de programes d'estudis o conjunts de cursos de nivell postsecundari reconeguts per les autoritats competents d'un estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, com a pertanyents al seu sistema d'ensenyament superior.

Estudis parcials: qualsevol part d'un programa d'ensenyament superior que ha estat avaluada i que, encara que no constitueix un programa complet, representa una adquisició significativa de coneixements, habilitats, actituds i competències.

Institució d'ensenyament superior: establiment on s'imparteix ensenyament superior reconegut per una autoritat competent d'un estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, com a pertanyent al seu sistema d'ensenyament superior.

Marc de qualificacions: sistema de classificació, publicació i organització de les qualificacions la qualitat de les quals queda assegurada segons un conjunt de criteris.

Mobilitat: desplaçament físic o virtual de persones fora del seu país amb el propòsit d'estudiar, investigar, ensenyar o treballar.

Modalitats d'aprenentatge no tradicionals: mecanismes formals, no formals i informals per impartir programes educatius o executar activitats d'aprenentatge que no estan basats principalment en la interacció presencial entre l'educador i l'educand.

Persona desplaçada: persona que s'ha vist obligada a abandonar la seva localitat o el seu entorn i les seves activitats professionals per traslladar-se a una altra localitat o entorn.

Programa d'ensenyament superior: programa d'estudis postsecundaris reconegut per l'autoritat competent d'un estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, com a pertanyent al seu sistema d'ensenyament superior i la conclusió satisfactòria del qual confereix a l'estudiant una qualificació d'ensenyament superior.

Qualificació:

a) qualificació d'ensenyament superior: qualsevol títol, diploma, certificat o distinció expedit per una autoritat competent que acredita haver conclòs de manera satisfactòria un programa d'ensenyament superior, o que valida l'aprenentatge anterior, quan escaigui;

b) qualificació que dona accés a l'ensenyament superior: qualsevol títol, diploma, certificat o distinció expedit per una autoritat competent que acredita haver conclòs de

manera satisfactòria un programa d'ensenyament, o que valida l'aprenentatge anterior, quan escaigui, i que confereix al seu titular el dret de ser tingut en compte per ser admès en l'ensenyament superior.

Reconeixement: reconeixement oficial per una autoritat competent en matèria de reconeixement de la validesa i del nivell acadèmic d'una qualificació, d'estudis parcials o d'aprenentatges anteriors, obtinguts a l'estranger, amb el propòsit de concedir al sol·licitant, principalment, però no únicament:

- a) el dret de sol·licitar la seva admissió a l'ensenyament superior, i/o
- b) la possibilitat de buscar oportunitats d'ocupació.

Reconeixement parcial: reconeixement parcial d'una qualificació completa i conclosa que no pot ser reconeguda íntegrament a causa de diferències substancials demostrades per una autoritat competent en matèria de reconeixement.

Regió: qualsevol de les zones geogràfiques compreses en la definició de regions de la UNESCO amb la intenció d'executar les activitats de caràcter regional de l'Organització; a saber, Àfrica, l'Amèrica Llatina i el Carib, Àsia i el Pacífic, estats àrabs i Europa.

Requisits:

- a) Requisits generals: condicions que s'han de complir per accedir a l'ensenyament superior, o a un determinat nivell d'aquest darrer, o per obtenir una qualificació d'ensenyament superior d'un determinat nivell;
- b) Requisits específics: condicions que s'han de complir, a més dels requisits generals, per aconseguir l'admissió en un determinat programa d'ensenyament superior o per obtenir una qualificació específica d'ensenyament superior en un àmbit d'estudis particular.

Resultats d'aprenentatge: coneixements i habilitats adquirits per un aprenent en concloure un procés d'aprenentatge.

Sistema d'educació formal: sistema educatiu d'un estat part, incloses totes les entitats reconegudes oficialment que tenen una responsabilitat en l'àmbit educatiu, així com les institucions educatives públiques i privades de tots els nivells reconegudes per les autoritats competents d'un estat part i autoritzades per aquestes darreres a impartir ensenyament i prestar altres serveis relacionats amb l'educació.

Sol·licitant:

- a) persona que sotmet a l'autoritat competent en matèria de reconeixement una qualificació, estudis parcials o aprenentatges anteriors per fer-ne l'avaluació i/o el reconeixement; o
- b) entitat que actua en nom d'una persona amb el seu consentiment.

Sol·licitant qualificat: persona que ha complert els criteris pertinents i que es considera apta per sol·licitar la seva admissió en l'ensenyament superior.

Títol conjunt internacional: un tipus de titulació d'educació transfronterera; una titulació única reconeguda i/o autoritzada i conferida de manera conjunta després de la finalització d'un programa integrat, coordinat i ofert conjuntament per dos o més institucions d'ensenyament superior que pertanyen a més d'un país.

Unitats constitutives: entitats oficials d'un estat part en aquest Conveni a escala de les jurisdiccions subnacionals, com ara províncies, estats, comtats o cantons, de conformitat amb l'article XX.b, *Règims constitucionals federals o no unitaris*, del Conveni.

Secció II. Objectius del Conveni

Article II

Prenent com a base els convenis regionals de reconeixement i reforçant-ne la coordinació, les revisions i els assoliments, els objectius d'aquest Conveni són:

1. Promoure i enfortir la cooperació internacional en l'àmbit de l'ensenyament superior.
2. Donar suport a les iniciatives, polítiques i innovacions interregionals per a la cooperació internacional en l'àmbit de l'ensenyament superior.
3. Facilitar la mobilitat mundial i promoure el mèrit en l'ensenyament superior per al benefici mutu dels titulars de qualificacions, de les institucions d'ensenyament superior, dels ocupadors i de qualsevol altra part interessada dels estats part en aquest Conveni, comprenent i respectant alhora la diversitat dels sistemes d'ensenyament superior dels estats part.
4. Proporcionar un marc global inclusiu per al reconeixement just, transparent, consistent, coherent, oportú i fiable de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior.
5. Respectar, defensar i protegir l'autonomia i la diversitat de les institucions i dels sistemes d'ensenyament superior.
6. Fomentar la confiança en la qualitat i la fiabilitat de les qualificacions mitjançant, principalment, la promoció de la integritat i les pràctiques ètiques.
7. Promoure una cultura d'assegurament de la qualitat en les institucions i els sistemes d'ensenyament superior i desenvolupar les capacitats necessàries per garantir la fiabilitat, la consistència i la complementarietat en l'assegurament de la qualitat, així com en els marcs de qualificacions i el reconeixement de les qualificacions, a fi d'afavorir la mobilitat internacional.
8. Impulsar l'elaboració, la recopilació i l'intercanvi d'informació accessible, actualitzada, fiable, transparent i pertinent i la difusió de bones pràctiques entre les parts interessades, els estats part i les regions.
9. Promoure, mitjançant el reconeixement de les qualificacions, l'accés inclusiu i equitatiu a l'ensenyament superior de qualitat i afavorir les oportunitats d'aprenentatge al llarg de la vida per a tothom, inclosos els refugiats i les persones desplaçades.
10. Fomentar a escala mundial la utilització òptima dels recursos humans i educatius amb la intenció de promoure l'educació per al desenvolupament sostenible, i contribuir al desenvolupament estructural, econòmic, tecnològic, cultural, democràtic i social de totes les societats.

Secció III. Principis bàsics per al reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior

Article III

Per al reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior, aquest Conveni estableix els principis següents:

1. Les persones tenen dret a què s'avaluïn les seves qualificacions amb el propòsit de sol·licitar la seva admissió en estudis d'ensenyament superior o de buscar oportunitats d'ocupació.
2. El reconeixement de les qualificacions ha de ser transparent, just, oportú i no discriminatori, de conformitat amb les normes i els reglaments de cada estat part, i hauria de ser assequible.
3. Les decisions de reconeixement es basen en la confiança, criteris clars i procediments justos, transparents i no discriminatoris, i subratllen la importància crucial de l'accés equitatiu a l'ensenyament superior com a bé públic que pot conduir a oportunitats d'ocupació.
4. Les decisions de reconeixement es basen en informació adequada, fiable, accessible i actualitzada sobre els sistemes, les institucions, els programes d'ensenyament superior i els mecanismes d'assegurament de la qualitat, que hagi estat facilitada per autoritats competents dels estats part, centres nacionals d'informació oficials o entitats similars.
5. Les decisions de reconeixement s'adopten amb el degut respecte a la diversitat dels sistemes d'ensenyament superior de tot el món.
6. Les autoritats competents en matèria de reconeixement que efectuen avaluacions per al reconeixement de les qualificacions actuaran de bona fe, motivant clarament les seves decisions, i comptaran amb mecanismes per apel·lar contra les seves decisions.
7. Els sol·licitants de reconeixement de les seves qualificacions proporcionen de bona fe informació i documentació adequada i precisa sobre les qualificacions que han obtingut i tenen dret a apel·lar contra la decisió que es prengui al respecte.
8. Els estats part es comprometen a adoptar mesures per erradicar totes les pràctiques fraudulentament en relació amb les qualificacions de l'ensenyament superior, i promoure l'ús de tecnologies modernes i l'establiment de xarxes entre els estats part.

Secció IV. Obligacions dels estats part al Conveni

Aquest Conveni estableix les obligacions següents per als estats part:

Article IV. Reconeixement de les qualificacions que donen accés a l'ensenyament superior

1. Cada estat part reconeix, a l'efecte d'accedir al seu sistema d'ensenyament superior, les qualificacions i l'aprenentatge anterior documentat o certificat obtinguts en altres estats part

que compleixin els requisits generals d'accés a l'ensenyament superior en aquests estats part, tret que es pugui demostrar que hi ha diferències substancials entre els requisits generals d'accés en l'estat part on es va obtenir la qualificació i en l'estat part on se sol·licita el reconeixement. Com a alternativa, serà suficient que un estat part permeti al titular d'una qualificació expedida en un altre estat part obtenir una avaluació d'aquesta qualificació.

2. Les qualificacions obtingudes mitjançant modalitats d'aprenentatge no tradicionals reconegudes que estiguin subjectes a mecanismes d'assegurament de la qualitat comparables s'avaluaran d'acord amb les normes i els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, i s'utilitzaran els mateixos criteris aplicats a qualificacions similars obtingudes mitjançant modalitats d'aprenentatge tradicionals.

3. Quan una qualificació doni accés únicament a determinats tipus d'institucions o programes d'ensenyament superior en l'estat part on es va obtenir, cada estat part garantirà al titular d'aquesta qualificació l'accés a determinats tipus d'institucions o programes similars pertanyents al seu sistema d'ensenyament superior, si estan disponibles, tret que es pugui demostrar que hi ha diferències substancials.

Article V. Reconeixement de les qualificacions d'ensenyament superior

1. Cada estat part reconeix les qualificacions d'ensenyament superior conferides en un altre estat part, tret que es pugui demostrar que hi ha diferències substancials entre la qualificació el reconeixement de la qual se sol·licita i la qualificació corresponent en l'estat part on se sol·licita el reconeixement. Com a alternativa, serà suficient que un estat part permeti al titular d'una qualificació d'ensenyament superior expedida en un altre estat part obtenir una avaluació d'aquesta qualificació, a sol·licitud del titular.

2. Les qualificacions d'ensenyament superior obtingudes mitjançant modalitats d'aprenentatge no tradicionals reconegudes que estiguin subjectes a mecanismes d'assegurament de la qualitat comparables i que es considerin que depenen del sistema d'ensenyament superior d'un estat part s'avaluaran d'acord amb les normes i els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, on se sol·licita el reconeixement, i s'utilitzaran els mateixos criteris que s'apliquen a qualificacions similars obtingudes mitjançant modalitats d'aprenentatge tradicionals.

3. Les qualificacions d'ensenyament superior obtingudes en el marc d'un ensenyament transfronterer, títols conjunts internacionals o mitjançant qualsevol altre programa conjunt executat en més d'un país, dels quals almenys un sigui estat part en aquest Conveni, s'avaluaran d'acord amb les normes i els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, on se sol·licita el reconeixement, i s'utilitzaran els mateixos criteris que s'apliquen a les qualificacions obtingudes en el marc de programes executats en un sol país.

4. El reconeixement en un estat part d'una qualificació d'ensenyament superior expedida en un altre estat part té almenys un dels resultats següents:

a) a) Atorga al titular el dret de sol·licitar l'admissió a estudis ulteriors d'ensenyament superior, en les mateixes condicions que les aplicables als titulars de qualificacions d'ensenyament superior de l'estat part on se sol·licita el reconeixement.

b) Atorga al titular el dret d'utilitzar el títol associat a una qualificació d'ensenyament superior d'acord amb les lleis o els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, on se sol·licita el reconeixement.

A més, l'avaluació i el reconeixement poden possibilitar que els sol·licitants busquin oportunitats d'ocupació, de conformitat amb les lleis i els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, on se sol·licita el reconeixement.

5. Quan una autoritat competent en matèria de reconeixement pugui demostrar que hi ha diferències substancials entre la qualificació el reconeixement de la qual se sol·licita i la qualificació corresponent en l'estat part on se sol·licita el reconeixement, l'autoritat competent en matèria de reconeixement tractarà de determinar si pot concedir-se un reconeixement parcial.

6. Cada estat part podrà supeditar el reconeixement de les qualificacions d'ensenyament superior lliurades de conformitat amb les disposicions sobre ensenyament transfronterer o per institucions educatives estrangeres que operin en la seva jurisdicció als requisits específics de la seva legislació o dels seus reglaments, o als d'una de les seves unitats constitutives, o fins i tot a acords específics concertats amb l'estat part d'origen d'aquestes institucions.

Article VI. Reconeixement d'estudis parcials i aprenentatges anteriors

1. Cada estat part pot reconèixer, a l'efecte de finalitzar un programa d'ensenyament superior o de continuar estudis d'ensenyament superior, segons s'escaigui, i tenint en compte la legislació dels estats part relativa a l'accés, els estudis parcials o els aprenentatges anteriors documentats o certificats obtinguts en un altre estat part, tret que es pugui demostrar que hi ha diferències substancials entre els estudis parcials o els aprenentatges anteriors i la part del programa d'ensenyament superior que aquests darrers reemplaçarien en l'estat part on se sol·licita el reconeixement. Com a alternativa, serà suficient que un estat part permeti a una persona que hagi fet estudis parcials o aprenentatges anteriors documentats o certificats en un altre estat part obtenir-ne una avaluació, a sol·licitud de la persona interessada.

2. La finalització parcial documentada o certificada de programes d'ensenyament superior impartits mitjançant modalitats d'aprenentatge no tradicionals reconegudes que estiguin subjectes a mecanismes d'assegurament de la qualitat comparables i que es considerin elements constitutius del sistema d'ensenyament superior d'un estat part s'avaluarà d'acord amb les normes i els reglaments de l'estat part, o d'una de les seves unitats constitutives, i s'utilitzaran els mateixos criteris que s'apliquen als estudis parcials impartits mitjançant modalitats d'aprenentatge tradicionals.

3. La finalització parcial documentada o certificada de programes d'ensenyament superior impartits en el marc d'un ensenyament transfronterer, de titulacions conjuntes internacionals o de qualsevol altre programa conjunt executat en més d'un país, dels quals almenys un sigui estat part en aquest Conveni, s'avaluarà d'acord amb la legislació d'aquest darrer o d'una de les seves unitats constitutives, i s'utilitzaran els mateixos criteris que s'apliquen als estudis parcials efectuats en un sol país.

Article VII. *Reconeixement d'estudis parcials i de qualificacions de refugiats i persones desplaçades*

Cada estat part adoptarà les mesures necessàries i possibles, en el marc del seu sistema educatiu i de conformitat amb les seves disposicions constitucionals, legislatives i reglamentàries, per elaborar procediments raonables destinats a avaluar de manera justa i eficient si els refugiats i les persones desplaçades compleixen els requisits pertinents d'accés a l'ensenyament superior, a programes ulteriors d'ensenyament superior o a la cerca d'oportunitats d'ocupació, fins i tot en els casos en què no pugui demostrar-se amb proves documentals que s'han obtingut estudis parcials, aprenentatges anteriors o qualificacions en un altre país.

Article VIII. *Informació per a l'avaluació i el reconeixement*

1. Cada estat part establirà sistemes transparents per a la descripció completa de les qualificacions i els resultats d'aprenentatge obtinguts en el seu territori.
2. Cada estat part, en la mesura que sigui possible sobre la base de la seva situació i estructura constitucionals, legislatives i reglamentàries, establirà un sistema objectiu i fiable d'aprovació, reconeixement i assegurament de la qualitat de les seves institucions d'ensenyament superior, a fi d'afavorir la confiança en el seu sistema d'ensenyament superior.
3. Cada estat part establirà i mantindrà un centre nacional d'informació o entitats similars per proporcionar accés a informació pertinent, precisa i actualitzada sobre el seu sistema d'ensenyament superior.
4. Cada estat part fomenta l'ús de tecnologies per vetllar per la facilitat d'accés a la informació.
5. Cada estat part:
 - a) proporcionarà accés a informació fidedigna i precisa sobre els seus sistemes d'ensenyament superior, qualificacions, assegurament de la qualitat i marcs de qualificacions, si escau;
 - b) facilitarà la difusió i disponibilitat d'informació precisa sobre els sistemes i qualificacions d'ensenyament superior i les qualificacions que donen accés a l'ensenyament superior dels altres estats part;
 - c) prestarà assessorament i informació, quan escaigui, sobre qüestions relatives al reconeixement, en particular pel que respecta als criteris i procediments d'avaluació de les qualificacions, i l'elaboració de materials per a les bones pràctiques de reconeixement, de conformitat amb les lleis, els reglaments i les polítiques de l'estat part; i
 - d) vetllarà perquè es proporcionï, en un termini raonable, informació adequada sobre qualsevol institució pertanyent al seu sistema d'ensenyament superior, així com sobre qualsevol programa gestionat per aquestes institucions, a fi que les autoritats competents d'altres estats part puguin determinar si la qualitat de les qualificacions expedides per aquestes institucions en justifica el reconeixement en l'estat part on se sol·licita.

Article IX. Avaluació d'una sol·licitud

1. La responsabilitat de proporcionar la informació adequada incumbeix, en primera instància, al sol·licitant, que haurà de proporcionar-la de bona fe.
2. Cada estat part vetllarà perquè les institucions pertanyents al seu sistema d'ensenyament superior proporcionin, en la mesura que sigui possible, prèvia sol·licitud, en un termini raonable i sense cap cost, informació pertinent al titular d'una qualificació o a la institució o a les autoritats competents en matèria de reconeixement de l'estat part on es demana el reconeixement.
3. Cada estat part vetllarà perquè l'organisme que efectua una avaluació amb finalitats de reconeixement demostrï els motius pels quals una sol·licitud no compleix els requisits o quines són les diferències substancials que s'observen.

Article X. Informació sobre les autoritats competents en matèria de reconeixement

1. Cada estat part designa oficialment al dipositari d'aquest Conveni les autoritats competents encarregades d'adoptar decisions en matèria de reconeixement en la seva jurisdicció.
2. Quan en un estat part hi hagi autoritats centrals competents en matèria de reconeixement, aquestes autoritats quedaran vinculades immediatament per les disposicions d'aquest Conveni i adoptaran les mesures necessàries per assegurar-ne l'aplicació en la jurisdicció d'aquest estat part.
3. Quan la competència per adoptar decisions en matèria de reconeixement incumbeixi a les unitats constitutives, l'estat part proporcionarà al dipositari un breu informe sobre la seva situació o estructura constitucional en el moment de signar o de dipositar el seu instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió, així com sobre qualsevol altre canvi ulterior en la seva estructura. En aquests casos, les autoritats competents en matèria de reconeixement de les unitats constitutives designades adoptaran, en la mesura que sigui possible d'acord amb la situació i l'estructura constitucionals de l'estat part, les mesures necessàries per assegurar l'aplicació de les disposicions d'aquest Conveni en la jurisdicció de l'estat part.
4. Quan la competència per adoptar decisions en matèria de reconeixement i correspongui a les institucions d'ensenyament superior individualment o a altres entitats, cada estat part o unitat constitutiva d'aquest estat, segons la seva situació o estructura constitucionals, transmetrà el text d'aquest Conveni a aquestes institucions o entitats i adoptarà totes les mesures necessàries per animar-les a examinar-lo favorablement i a aplicar-ne les disposicions.
5. Les disposicions dels paràgrafs 2, 3 i 4 d'aquest article s'aplicaran, *mutatis mutandis*, a les obligacions dels estats part en virtut d'aquest Conveni.

Article XI. Requisits addicionals d'admissió en programes d'ensenyament superior

1. Quan l'admissió en determinats programes d'ensenyament superior depengui del compliment de requisits específics addicionals als requisits generals d'accés, les autoritats competents de l'estat part interessat podran imposar aquests mateixos requisits específics

als titulars de qualificacions obtingudes en altres estats part o avaluar si els sol·licitants amb qualificacions obtingudes en altres estats part compleixen requisits equivalents.

2. Quan les qualificacions que donen accés a l'ensenyament superior en l'estat part en què s'han obtingut només s'expedeixin en combinació amb exàmens complementaris com a condició prèvia d'accés, els altres estats part podran condicionar l'accés al compliment d'aquests requisits o oferir una alternativa que permeti complir aquests requisits addicionals dins del seu propi sistema educatiu.

3. Sens perjudici del que disposa l'article IV, l'admissió en una determinada institució d'ensenyament superior o en un determinat programa d'aquesta institució podrà ser limitada o selectiva, de conformitat amb reglaments justos i transparents.

4. Respecte al paràgraf 3 d'aquest article, els procediments d'admissió hauran de concebre's perquè l'avaluació de les qualificacions estrangeres s'efectuï de conformitat amb els principis de transparència, equitat i no-discriminació enunciats en l'article III.

5. Sens perjudici del que disposa l'article IV, l'admissió en una determinada institució d'ensenyament superior podrà condicionar-se a la demostració, pel titular de la qualificació, que té coneixements suficients de la llengua o les llengües d'ensenyament de la institució interessada, o d'altres llengües que s'especifiquin.

6. A l'efecte de l'admissió en programes d'ensenyament superior, cada estat part podrà condicionar el reconeixement de les qualificacions expedides per institucions educatives estrangeres que operin en la seva jurisdicció a requisits específics de les seves lleis i reglaments, o d'una de les seves unitats constitutives, o a acords específics conclusos amb l'estat part d'origen d'aquestes institucions.

Secció V. Estructures d'implementació i de cooperació

Article XII. Estructures d'aplicació

Els estats part acorden aplicar aquest Conveni mitjançant o en cooperació ambles estructures següents:

1. Estructures nacionals d'aplicació.
2. Xarxes d'estructures nacionals d'aplicació.
3. Organitzacions nacionals, regionals i mundials d'acreditació, d'assegurament de la qualitat, de marcs de qualificació i de reconeixement de qualificacions.
4. La Conferència Intergovernamental dels Estats Part.
5. Els comitès dels convenis regionals de reconeixement.

Article XIII. Estructures nacionals d'aplicació

1. A fi de facilitar el reconeixement de les qualificacions d'ensenyament superior, els estats part es comprometen a aplicar aquest Conveni a través dels organismes competents, inclosos els centres nacionals d'informació o entitats similars.

2. Cada estat part transmetrà a la Secretaria de la Conferència Intergovernamental dels Estats Part informació relativa a les seves estructures nacionals d'aplicació i l'informarà de qualsevol modificació.
3. Les estructures nacionals d'aplicació s'han d'organitzar en xarxes i participar-hi activament.

Article XIV. Xarxes d'estructures nacionals d'aplicació

1. Sota els auspicis de la Conferència Intergovernamental dels Estats Part, les xarxes estaran compostes per les estructures nacionals d'aplicació dels estats part, defensaran l'aplicació pràctica d'aquest Conveni i hi prestaran assistència.
2. Les xarxes facilitaran l'intercanvi d'informació, el desenvolupament de capacitats i el suport tècnic als estats part que ho sol·licitin.
3. Les xarxes procuraran enfortir la cooperació interregional en virtut d'aquest Conveni i mantindran vincles amb la Conferència Intergovernamental dels Estats Part.
4. Els estats part podran participar en les xarxes regionals existents, establertes en el marc dels convenis regionals de reconeixement, o podran crear-ne de noves. La participació en les xarxes regionals existents estarà supeditada a l'acord dels comitès dels convenis regionals de reconeixement pertinents.

Article XV. La Conferència Intergovernamental dels Estats Part

1. S'establirà una Conferència Intergovernamental dels Estats Part, d'ara endavant denominada "la Conferència".
2. La Conferència estarà integrada per representants de tots els estats part en aquest Conveni.
3. Es convidarà els estats que no siguin estats part en aquest Conveni, així com els presidents dels comitès dels convenis regionals de reconeixement, perquè participin en les reunions de la Conferència en qualitat d'observadors.
4. Es podrà convidar també, perquè assisteixin a les reunions de la Conferència en qualitat d'observadors, els representants d'organitzacions internacionals i regionals concernides, així com representants d'organitzacions governamentals i no governamentals que treballin en l'àmbit del reconeixement de les qualificacions de l'ensenyament superior.
5. La Conferència celebrarà una sessió ordinària almenys cada dos anys. Podrà celebrar sessions extraordinàries si així es decideix o a petició d'almenys un terç dels estats part. La Conferència tindrà un programa de treball provisional relatiu a les activitats entre sessions. Igualment, presentarà un informe a la Conferència General de la UNESCO en cadascuna de les seves sessions ordinàries.
6. La Conferència es reunirà per primera vegada en un termini de dos anys a partir de l'entrada en vigor d'aquest Conveni i, en aquest moment, aprovarà el seu reglament intern.
7. La Conferència es compromet a promoure l'aplicació d'aquest Conveni i en supervisarà la implementació mitjançant l'adopció de recomanacions, declaracions, models de bones pràctiques o qualsevol text subsidiari pertinent a escala mundial o interregional.

8. La Conferència podrà adoptar directrius operatives destinades als estats part d'aquest Conveni, en consulta amb els comitès dels convenis regionals de reconeixement.
9. La Conferència donarà suport al seguiment de les activitats relacionades amb la supervisió dels òrgans rectors de la UNESCO i amb la presentació d'informes a aquests òrgans pel que fa a l'aplicació d'aquest Conveni.
10. La Conferència cooperarà amb els comitès dels convenis regionals de reconeixement sota els auspicis de la UNESCO.
11. La Conferència vetllarà perquè es faci l'intercanvi d'informació necessari amb els comitès dels convenis regionals de reconeixement.
12. La Conferència examinarà els projectes d'esmena d'aquest Conveni per a la seva aprovació, de conformitat amb l'article XXIII. Les esmenes adoptades no menyscabaran els principis de reconeixement transparent, just, oportú i no discriminatori enunciat en aquest Conveni.
13. La Secretaria de la Conferència és a càrrec del director general de la UNESCO. La Secretaria prepararà la documentació de la Conferència, així com el projecte d'ordre del dia de les seves reunions, i vetllarà pel compliment de les seves decisions.

Secció VI. Disposicions finals

Article XVI. Ratificació, acceptació o aprovació pels estats membres

1. Aquest Conveni està subjecte a la ratificació, acceptació o aprovació dels estats membres de la UNESCO i de la Santa Seu, de conformitat amb els seus respectius procediments constitucionals i legislatius.
2. Els instruments de ratificació, acceptació o aprovació es dipositaran davant del director general de la UNESCO.

Article XVII. Adhesió

1. Aquest Conveni quedarà obert a l'adhesió de qualsevol estat que no sigui membre de la UNESCO, però que sigui membre de les Nacions Unides i que hagi estat convidat per la Conferència General de la UNESCO a adherir-se al Conveni.
2. Aquest Conveni quedarà obert també a l'adhesió dels territoris que gaudeixin de plena autonomia interna reconeguda com a tal per les Nacions Unides, però que no hagin aconseguit la plena independència de conformitat amb la resolució 1514 (XV) de l'Assemblea General, i que tinguin competència sobre les qüestions que regeix aquest Conveni, inclosa la competència de subscriure tractats en relació amb aquesta matèria.
3. Els instruments d'adhesió es dipositaran davant del director general de la UNESCO.

Article XVIII. Entrada en vigor

1. Aquest Conveni entrarà en vigor tres mesos després de la data de dipòsit del vintè instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió, però només respecte als estats part que hagin dipositat els seus respectius instruments de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió en aquesta data o anteriorment.
2. Aquest Conveni entrarà en vigor respecte a qualsevol altre estat part tres mesos després que aquest darrer hagi dipositat el seu instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió.

Article XIX. Relacions entre els estats part en aquest Conveni i les parts en els convenis regionals de reconeixement i en altres tractats

1. La ratificació, acceptació o aprovació de qualsevol dels convenis regionals de reconeixement, o l'adhesió a aquests convenis, no serà un requisit previ per a la ratificació, acceptació o aprovació d'aquest Conveni o per adherir-s'hi.
2. Els estats part en aquest Conveni:
 - a) fomentaran el suport mutu entre el Conveni i els altres tractats de què siguin part, particularment els convenis regionals de reconeixement;
 - b) tindran en compte les disposicions pertinents del Conveni quan interpretin i apliquin els convenis regionals de reconeixement de què siguin part o quan contreguin altres obligacions internacionals.
3. Cap disposició d'aquest Conveni no podrà interpretar-se com una modificació dels drets i les obligacions dels estats part que emanin dels convenis regionals de reconeixement i de qualssevol altres tractats de què siguin part.
4. Per vetllar per una interacció coherent entre aquest Conveni, els convenis regionals de reconeixement, qualssevol altres acords bilaterals o multilaterals pertinents i qualsevol altre tractat o convenció existent o futur de què un estat part en aquest Conveni sigui o pugui ser part, cap de les disposicions d'aquest Conveni no podrà considerar-se com una derogació de les disposicions més favorables en matèria de reconeixement, en particular de disposicions relatives a centres nacionals d'informació, xarxes i diferències substancials.

Article XX. Règims constitucionals federals o no unitaris

Reconeixent que els acords internacionals són igualment vinculants per als estats part amb independència dels seus règims constitucionals, s'aplicaran les disposicions següents als estats part que tinguin un règim constitucional federal o no unitari:

- a) Pel que respecta a les disposicions d'aquest Conveni l'aplicació de les quals incumbeixi al poder legislatiu federal o central, les obligacions del Govern federal o central seran idèntiques a les dels estats part que no siguin estats federals.
- b) Pel que respecta a les disposicions d'aquest Conveni l'aplicació de les quals sigui competència de les unitats constitutives d'un estat part, com ara províncies, estats, comtats o cantons, que, en virtut del règim constitucional de la federació, no estiguin facultades per adoptar mesures legislatives, el Govern federal comunicarà aquestes disposicions, segons

calgui, juntament amb el seu dictamen favorable, a les autoritats competents de les unitats constitutives esmentades perquè les aprovin.

Article XXI. Denúncia

1. Qualsevol estat part en aquest Conveni podrà denunciar-lo en qualsevol moment.
2. La denúncia es notificarà per mitjà d'un instrument escrit, que es dipositarà davant del director general de la UNESCO.
3. La denúncia tindrà efecte 12 mesos després de la recepció de l'instrument de denúncia. No modificarà de cap manera les obligacions que l'estat part denunciador té en virtut d'aquest Conveni fins a la data en què la retirada esdevingui efectiva.
4. La denúncia d'aquest Conveni no tindrà cap efecte respecte de:
 - a) les decisions de reconeixement adoptades prèviament en virtut de les disposicions d'aquest Conveni;
 - b) les avaluacions de reconeixement que encara estiguin en curs en el marc d'aquest Conveni.

Article XXII. Funcions del dipositari

El director general de la UNESCO, en qualitat de dipositari d'aquest Conveni, informará els estats membres de l'Organització i els estats que no són membres de l'Organització als quals es fa referència en l'article XVII anterior, així com a les Nacions Unides, de:

- a) El dipòsit de tots els instruments de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió previstos en els articles XVI i XVII.
- b) Les denúncies previstes en l'article XXI.
- c) Les esmenes al Conveni adoptades de conformitat amb l'article XXIII i la data proposada de la seva entrada en vigor de conformitat amb l'article XXIII.

Article XXIII. Esmenes

1. Qualsevol estat part en aquest Conveni podrà proposar-hi esmenes mitjançant una comunicació per escrit dirigida al director general de la UNESCO. El director general transmetrà aquesta comunicació a tots els estats part. Si, en els sis mesos següents a la data de transmissió de la comunicació, almenys la meitat dels estats part en el Conveni respon favorablement a la petició, el director general sotmetrà la proposta a la reunió següent de la Conferència Intergovernamental dels Estats Part per examinar-la i, eventualment, aprovar-la.
2. Les esmenes s'aprovaran per una majoria de dos terços dels estats part presents i votants.
3. Tan bon punt s'aprovin, les esmenes a aquest Conveni s'hauran de presentar als estats part per a la ratificació, acceptació, aprovació o adhesió.
4. Per als estats part que hagin ratificat, acceptat o aprovat esmenes a aquest Conveni, o que s'hi hagin adherit, les esmenes entraran en vigor tres mesos després que dos terços

dels estats part hagin dipositat els instruments als quals es fa referència en el paràgraf 3 d'aquest article. A partir d'aquest moment, l'esmena corresponent entrarà en vigor per a cada estat part que la ratifiqui, accepti o aprovi, o que s'hi adhereixi, tres mesos després de la data en què l'estat part hagi dipositat el seu instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió.

5. Un estat que esdevé estat part en aquest Conveni després de l'entrada en vigor d'esmenes de conformitat amb el paràgraf 4 d'aquest article i que no manifesti una intenció diferent serà considerat:

- a) Estat part en aquest Conveni així esmenat.
- b) Estat part en aquest Conveni no esmenat respecte a qualsevol estat part que no estigui vinculat per aquestes esmenes.

Article XXIV. Registre a les Nacions Unides

De conformitat amb l'article 102 de la Carta de les Nacions Unides, aquest Conveni serà registrat a la Secretaria de l'Organització de les Nacions Unides a petició del director general de la UNESCO.

Article XXV. Textos fefaents

Aquest Conveni ha estat redactat en anglès, àrab, xinès, espanyol, francès i rus, i tots sis textos són igualment fefaents.

Situació del Conveni mundial sobre el reconeixement de les qualificacions relatives a l'ensenyament superior

Situació en data de 12 d'agost del 2022

Estats part:

Armènia	08/02/2022	Ratificació
Costa d'Ivori	06/04/2022	Ratificació
Croàcia	01/12/2021	Ratificació
Cuba	07/04/2022	Ratificació
Eslovàquia	20/06/2022	Ratificació
Estònia	15/06/2021	Aprovació
França	01/07/2021	Acceptació
Lituània	17/01/2022	Ratificació
Nicaragua	01/10/2020	Ratificació
Noruega	08/06/2020	Aprovació
Palestina	14/04/2022	Ratificació

Regne Unit	30/03/2022	Ratificació
Romania	26/07/2021	Acceptació
Santa Seu	17/12/2021	Ratificació
Suècia	20/05/2022	Ratificació
Tunísia	19/11/2021	Ratificació

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 31 d'agost del 2022, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 22 d'agost del 2022, sota el títol **Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, relacionades amb els riscos naturals entre Prades i la frontera francoandorrana**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 22 de setembre del 2022, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 31 d'agost del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, relacionades amb els riscos naturals entre Prades i la frontera francoandorrana.

El Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa van signar, el dia 22 de març del 2017, un acord relatiu a la millora de la viabilitat de les carreteres nacionals 20, 320 i 22 entre Tarascon-sur-Ariège i la frontera franco-andorrana que va entrar en vigor l'1 de juliol del 2018.

L'objecte principal d'aquest acord responia a la voluntat de millorar la viabilitat de l'accés rodat al Principat d'Andorra des de Tarascon-sur-Ariège, tenint en compte els riscos naturals i, en especial, a les allaus. Més enllà, aquest acord també preveia els mecanismes per definir el pressupost destinat a finançar els estudis i les obres de prevenció dels riscos naturals, com també els terminis de la contribució andorrana i l'establiment de les modalitats de decisió relatives al programa d'obres, a la jerarquització de les prioritats i al calendari de realització.

Després de gairebé quatre anys d'ençà de la conclusió i l'entrada en vigor d'aquest acord, el 9 de març del 2022, a instància del Govern francès i, concretament, a proposta del primer ministre, el prefecte de la Regió Occitània va fer arribar una carta al cap de Govern en què va convidar el Govern d'Andorra a una concertació amb vista a elaborar un protocol conjunt. La finalitat del protocol és millorar la resiliència climàtica i la prevenció dels riscos naturals en l'itinerari d'accés al Principat d'Andorra via la regió dels Pirineus Orientals.

Tot i presentar moltes similituds amb l'acord signat l'any 2017, aquest acord té en una consideració especial el fenomen de l'escalfament global i la seva incidència, que es tradueix en un augment de la freqüència d'episodis de congelació i de desglaç posterior, principal causa d'esllavissades i despreniments de blocs rocosos. Amb aquest objectiu, l'acord ha de permetre identificar les operacions prioritàries i definir les vies de finançament escaients.

L'acord consta de nou articles, en què es precisen l'objecte i la zona considerada, i també s'estableix la direcció i la propietat de les obres. La contractació de les obres es durà a terme d'acord amb la legislació francesa en matèria de contractació pública. L'article 4 té una importància fonamental, ja que enuncia les modalitats de cofinançament del Programa de millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat lligat als riscos naturals. Alhora es mantenen, per al seguiment i l'aplicació de l'acord, els comitès paritaris: un de pilotatge estratègic i un altre de tècnic, ja creats en l'acord anterior. El període de validesa de l'acord s'estableix en sis anys.

Un cop ratificat, cadascuna de les parts notificarà a l'altra, per la via diplomàtica, el compliment dels procediments exigits per les seves legislacions nacionals per a l'entrada en vigor de l'acord, que prendrà efecte el primer dia del segon mes que segueix la data de recepció de l'última notificació escrita.

Ateses les consideracions exposades,

S'aprova:

La ratificació de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, relacionades amb els riscos naturals entre Prades i la frontera francoandorrana.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data d'entrada en vigor d'aquest Acord.

Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, relacionades amb els riscos naturals entre Prades i la frontera francoandorrana

El Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa, en endavant les «parts»;

REAFIRMANT el seu profund lligam a les relacions tradicionals d'amistat i de bon veïnatge entre Andorra i França;

CONVENÇUTS de la necessitat d'aprofundir la cooperació bilateral iniciada des de fa molts anys en la seva zona fronterera;

RECONEIXENT la importància, per al desenvolupament econòmic i turístic dels Pirineus Orientals i d'Andorra, així com per als intercanvis transfronterers, de millorar la seguretat del trànsit a les carreteres nacionals 116, 20, 320 i 22, especialment en període hivernal;

CONSIDERANT els talls d'unes setmanes de l'RN 116 que es van produir l'any 2019 al nivell de la presa de Riubanyis i l'any 2020 al nivell del Pallat, i de l'RN 22 que van tenir lloc l'any 2019, per esllavissades;

CONSIDERANT els talls, d'unes hores a uns quants dies, freqüents a les carreteres nacionals d'accés a Andorra, per desprendiments de blocs i congestes;

CONSIDERANT que l'escalfament global va acompanyat d'un augment de la freqüència d'episodis de congelació i de desglaç posterior, principal causa d'esllavissades i desprendiments de blocs;

DESITJOSOS de limitar els riscos de talls de circulació deguts als riscos naturals que es produeixen en aquest eix viari, sobretot en la part superior;

CONSIDERANT les obres de condicionament realitzades per millorar la viabilitat de l'accés a Andorra des de Tarascon-sur-Ariège, finançades en el marc de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la viabilitat de les carreteres nacionals 20, 320 i 22 entre Tarascon-sur-Ariège i la frontera francoandorrana, signat el 22 de març del 2017;

CONSIDERANT la voluntat que ha manifestat el Govern del Principat d'Andorra de participar en un projecte global i d'envergadura fora de les seves fronteres;

CONSIDERANT la conclusió del Protocol relatiu al condicionament de l'RN 116 en el dels Pirineus Orientals, entre l'Estat, el Conseil régional d'Occitanie i el Conseil Départemental des Pyrénées Orientales;

Han convingut el següent:

Article primer. Objecte

Aquest Acord té per objecte:

- Millorar la resiliència climàtica i la viabilitat de l'accés rodat al Principat d'Andorra des de Prades, relacionades amb els riscos naturals;

- Definir el pressupost destinat a finançar els estudis i les obres de prevenció dels riscos naturals, com també els terminis de la contribució andorrana;
- Establir les modalitats de decisió relatives al programa de les obres, a la jerarquització de les prioritats i al calendari de realització.

Article 2. *Perímetre de les obres de condicionament*

Aquest Acord fa referència a:

- La carretera nacional 116, entre la sortida de Prades i la intersecció amb la carretera nacional 20;
- La carretera nacional 20, des d'aquesta intersecció fins a la cruïlla amb la carretera nacional 320 (Col du Puymorens);
- La carretera nacional 320, des d'aquesta intersecció fins a la cruïlla de la Croisade;
- La carretera nacional 22, entre la cruïlla de la Croisade i la frontera francoandorrana.

Concerneix els estudis previs i les obres de prevenció dels riscos naturals que tenen un impacte sobre la viabilitat de l'accés rodat al Principat d'Andorra.

Article 3. *Propietat i direcció d'obra*

La Direcció interdepartamental de carreteres nacionals Sud-Ouest (DIR Sud-Ouest) assegura la direcció de les obres, per delegació del ministre francès encarregat dels transports.

Les obres de nova creació o de condicionament romandran propietat de la República Francesa i seran afectades al gestor, segons escaigui, la DIR Sud-Ouest o l'Office national des forêts (servei de restauració dels terrenys de muntanya – RTM), un cop efectuats els tràmits previs relatius als terrenys (adquisicions o convenis). Les despeses de manteniment de les obres de nova creació o de condicionament seran a càrrec de la República Francesa.

Article 4. *Finançament*

En el marc del projecte comú i global de millora de l'accés al Principat d'Andorra, i tenint en compte el Protocol relatiu al desenvolupament de l'RN 116 en el departament dels Pirineus Orientals, entre l'Estat, el Conseil régional d'Occitanie i el Conseil départemental des Pyrénées Orientales, d'un import total màxim estimat de 108,4 milions d'euros, les parts convenen:

- Cofinançar el programa de millora de la resiliència climàtica i de la viabilitat de l'accés al Principat d'Andorra relacionades amb els riscos naturals, fins a una dotació total màxima de divuit milions d'euros (18.000.000 €).
- Modular la seva participació respectiva de la manera següent:
 - RN 20, 320 i 22: l'import màxim del programa es fixa en dotze milions d'euros (12.000.000 €). El quaranta per cent (40%) de les despeses realitzades seran a càrrec del Principat d'Andorra i el seixanta per cent (60%) seran a càrrec de la República Francesa.

- RN 116: l'import màxim del programa es fixa en sis milions d'euros (6.000.000 €). El vint per cent (20%) de les despeses realitzades seran a càrrec del Principat d'Andorra i el vuitanta per cent (80%) seran a càrrec de la República Francesa.

- Que la participació andorrana es repartirà en quatre (4) anys, per valor d'1,5 milions d'euros per any, condicionada a la inclusió i a l'aprovació de la dotació pressupostària corresponent al pressupost de l'Estat per a l'exercici del 2023, i s'abonarà mitjançant fons concursables.

- Que la participació francesa s'aportarà en el marc de l'apartat de mobilitat dels contractes de planificació État-Région Occitanie, i serà modulada en funció de les necessitats de les operacions i de les disponibilitats pressupostàries i en proporció de les participacions fetes per la part andorrana, en compliment dels pressupostos pluriennals inscrits en els contractes de planificació.

Article 5. Normativa aplicable en matèria de contractació pública

La contractació pública necessària per realitzar aquestes operacions està sotmesa a les disposicions del Codi de contractació pública vigent a França.

Article 6. Governança

Les parts acorden:

- Crear un comitè de pilotatge estratègic paritari encarregat d'aplicar l'Acord i, en especial, de validar els programes d'estudis i d'obres, a proposta del comitè tècnic; podrà reunir-se de manera concomitant al comitè de pilotatge estratègic paritari de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la viabilitat de les carreteres nacionals 20, 320 i 22 entre Tarascon-sur-Ariège i la frontera francoandorrana, signat el 22 de març del 2017.

- Crear un comitè tècnic paritari encarregat de preparar les decisions del comitè de pilotatge estratègic i d'assegurar un seguiment de l'aplicació de les seves decisions, en especial pel que fa a la programació i al seguiment dels estudis i de les obres; podrà reunir-se de manera concomitant amb el comitè paritari tècnic de l'Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa relatiu a la millora de la viabilitat de les carreteres nacionals 20, 320 i 22 entre Tarascon-sur-Ariège i la frontera francoandorrana, signat el 22 de març del 2017.

- Que les decisions es prendran per consens al si del comitè de pilotatge estratègic i del comitè tècnic.

- L'aplicació anticipada d'aquest article, a comptar de la signatura d'aquest Acord.

Article 7. Arranjament de controvèrsies

Ambdós parts es comprometen a resoldre, de mutu acord per la via diplomàtica, qualsevol controvèrsia o litigi relatiu a la interpretació o a l'aplicació d'aquest Acord.

Article 8. Modificacions d'aquest Acord

Aquest Acord pot ser modificat en qualsevol moment per acord entre les parts. Les modificacions eventuais entren en vigor segons els procediments establerts conjuntament per les parts.

Article 9. Entrada en vigor i validesa

Cadascuna de les parts notifica a l'altra el compliment dels procediments constitucionals requerits, en allò que la concerneix, per a l'entrada en vigor d'aquest Acord, que pren efecte el primer dia del segon mes que segueix el dia de la recepció de la segona notificació.

Aquest Acord es conclou per una durada de sis (6) anys. És renovable de manera tàcita per a nous períodes d'un any.

Cadascuna de les parts pot denunciar aquest Acord, en qualsevol moment, mitjançant un avís previ de sis (6) mesos, amb una antelació mínima de sis (6) mesos abans de l'expiració de la seva validesa.

En testimoni de la qual cosa els representants d'ambdós parts, degudament autoritzats a aquest efecte, han signat aquest Acord i l'han segellat.

Fet a París, el 20 d'abril del 2022 , en dos exemplars, en llengües catalana i francesa; ambdós textos són igualment fefaents.

Pel Govern del Principat d'Andorra
Xavier ESPOT ZAMORA
Cap de Govern

Pel Govern de la República Francesa
Jean CASTEX
Primer ministre

5. ALTRA INFORMACIÓ

5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 31 d'agost del 2022, ha examinat la **Petició de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 17 d'agost del 2022** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de petició d'autorització i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 136*bis*, ordenar la seva publicació i obrir un període per a la presentació de propostes sobre l'abast i les mesures vigents durant la pròrroga, termini que finalitza dues hores abans de l'inici de la sessió en què s'hagi de debatre la petició.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 31 d'agost del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Petició de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 17 d'agost del 2022

Exposició de motius

La Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, preveuen la delegació en favor del Govern perquè pugui aprovar, per motius de salut pública, mesures de restricció d'algunes activitats i comportaments de les persones amb aquesta finalitat de salut pública i sempre que sigui de forma estrictament proporcionada.

Igualment, també preveuen que el Govern, pels mateixos motius, pugui adoptar mesures preventives i de protecció, que sempre han de ser proporcionals als objectius buscats.

La cronologia sobre la pròrroga de la facultat del Govern d'establir mesures restrictives o excepcionals per protegir la salut pública durant la situació de pandèmia causada pel coronavirus SARS-CoV-2 ha estat la següent:

1. El dia 24 de març del 2021, i a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la primera pròrroga del termini de dos (2) mesos esmentat. El Consell General, en sessió del 8 d'abril del 2021 (*Butlletí Oficial del Consell General* del 9 d'abril del 2021), va prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos.

2. El dia 14 de maig del 2021, i a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la segona pròrroga, en aquest cas per un període d'un (1) mes. El Consell General, en sessió del 10 de juny del 2021 (*Butlletí Oficial del Consell General* de l'11 de juny del 2021), va prorrogar, per segona vegada, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de

la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període d'un (1) mes.

3. El dia 23 de juny del 2021, i novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General una nova pròrroga, en aquest cas per un període de dos (2) mesos. El Consell General, en sessió del 8 de juliol del 2021, va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos, i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió del dia 14 de juliol del 2021, va aprovar la nova pròrroga fins al 14 de setembre del 2021.

4. El dia 18 d'agost del 2021, i novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General una nova pròrroga, en aquest cas per un període de dos (2) mesos. El Consell General, en sessió del 25 d'agost del 2021, va prorrogar novament la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos, i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió del dia 15 de setembre del 2021, va aprovar la nova pròrroga fins al 15 de novembre del 2021.

5. El dia 12 d'octubre del 2021, i novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General una nova pròrroga, en aquest cas per un període de dos (2) mesos. El Consell General, en la sessió de l'11 de novembre del 2021, va prorrogar novament la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos, i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió extraordinària del dia 12 de novembre del 2021, va aprovar la nova pròrroga fins al 12 de gener del 2022.

6. El dia 1 de desembre del 2021 i, novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la nova pròrroga, en aquest cas pel període de dos (2) mesos. El Consell General, en sessió del 16 de desembre del 2021, va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió del dia 5 de gener del 2022, va aprovar la nova pròrroga fins al 12 de març del 2022 en virtut del Decret 6/2022, del 5 de gener del 2022.

7. El dia 21 de febrer del 2022 i, novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la nova pròrroga, en aquest cas pel període de dos (2) mesos. El Consell General, en la sessió del 10 de març del 2022, va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de

març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en sessió del dia 11 de març del 2022, va aprovar la nova pròrroga fins a l'11 de maig del 2022 en virtut del Decret 90/2022, de l'11 de març del 2022.

8. El dia 11 d'abril del 2022 i, novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la nova pròrroga, en aquest cas pel període de dos (2) mesos. El Consell General, en la sessió del 21 d'abril del 2022, va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió del dia 11 de maig del 2022, va aprovar la nova pròrroga fins a l'11 de juliol del 2022 en virtut del Decret 194/2022, de l'11 de maig del 2022.

9. Finalment, el dia 15 de juny del 2022 i, novament a proposta dels ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la nova pròrroga, en aquest cas pel període de dos (2) mesos. El Consell General, en sessió del 30 de juny del 2022, va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern, en la sessió del dia 20 de juliol del 2022, va aprovar la nova pròrroga fins a l'11 de setembre del 2022 en virtut del Decret 316/2022, del 20 de juliol del 2022.

L'anhel del Ministeri de Salut és retornar, tan aviat com sigui possible, a la situació prèvia a l'aparició de la COVID, sense que hi hagi la necessitat d'establir mesures excepcionals. No obstant això, i considerant que actualment encara hi ha una circulació alta del virus, en els mesos vinents cal seguir disposant de mecanismes que permetin establir mesures preventives i de control per minimitzar-ne la transmissió en cas que apareguin noves variants que puguin produir una malaltia més greu o que puguin escapar-se de la immunitat aconseguida gràcies a les vacunes.

La facultat, però, d'establir mesures preventives i de protecció en el marc de circumstàncies excepcionals com la generada per la crisi sanitària provocada pel SARS-CoV-2, una vegada exhaurits els terminis establerts legalment, requereix l'acord favorable del Consell General.

Vistes les sol·licituds de pròrroga d'aquesta facultat formalitzades davant del Consell General fins avui;

Vistos els articles 4.3 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública, i 59.1 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989;

Per tot el que s'ha exposat, es considera convenient atorgar la pròrroga, per un període de dos (2) mesos més, dins del límit establert en l'apartat tercer de l'article 4 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i en l'apartat primer de l'article 59 de la vigent Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, de la facultat del Govern de mantenir les restriccions amb les mateixes condicions previstes i regulades en

els darrers decrets vigents, o les que s'acordin derivades de l'evolució de les dades epidemiològiques.

Vistes les disposicions esmentades i altres que són aplicables en general,

El Consell General

Acorda

Prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4.3 de la Llei 31/2021, del 22 de novembre, de text consolidat qualificada de seguretat pública i 59.1 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos.

5.2 Convocatòries

Avis

El proper dimecres 14 de setembre, a les 15.30 h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de la planta -3 del nou edifici del Consell General, una sessió informativa pública del M. I. Sr. Jordi Gallardo Fernández, ministre de Presidència, Economia i Empresa, davant de la Comissió Legislativa d'Economia, amb l'ordre del dia següent:

PUNT ÚNIC: Compareixença del M. I. Sr. Jordi Gallardo Fernández, ministre de Presidència, Economia i Empresa, per presentar el Projecte de Llei de modificació de la Llei d'Inversió Estrangera.

Aquesta convocatòria substitueix la convocatòria del dimarts 13 de setembre, a les 15.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 30 d'agost del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Butlletí del Consell General